Porównanie tłumaczeń Rzymian 8:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jak napisane jest, że: Z powodu Ciebie jesteśmy uśmiercani cały ― dzień, zostaliśmy uznani jak owce [przeznaczone na] rzeź. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Tak jak jest napisane że ze względu na Ciebie jesteśmy uśmiercani cały dzień zostaliśmy poczytani jak owce ku rzezi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jak napisano:\* Z powodu ciebie cały dzień nas zabijają,\*\* uważani jesteśmy za owce (przeznaczone) na rzeź.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jak jest napisane, że: Gwoli Ciebie uśmiercani jesteśmy cały dzień, zostaliśmy policzeni jako owce zabicia.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Tak, jak jest napisane że ze względu na Ciebie jesteśmy uśmiercani cały dzień zostaliśmy poczytani jak owce (ku) rzezi |

1. 1) <x>230 44:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>540 4:11</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Cytat za MT lub G. [↑](#footnote-ref-4)